

UNITED ARAB EMIRATES  
RULER'S COURT  
AJMAN



الإمارات العربية المتحدة  
ديوان حاكم عجمان

No. \_\_\_\_\_

الرقم: \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

التاريخ: \_\_\_\_\_

قانون رقم ١ لسنة ١٩٩٣  
في شأن ممارسة الأعمال الاقتصادية أو  
المهنية أو الحرفية لغير مواطني الدولة في اماره عجمان

نحن حميد بن راشد النعيمي حاكم اماره عجمان  
بعد الاطلاع على دستور دولة الامارات العربية المتحدة الموقت  
وعلى قانون المعاملات المدنية الاتحادي رقم ٥ لسنة ١٩٨٥  
وقانون تنظيم شؤون الصناعة رقم ١ لسنة ١٩٧٩  
وقانون بلدية عجمان المحلي رقم ١ لسنة ١٩٦٨  
وقانون الرخص التجارية المحلي لسنة ١٩٨٥ .  
وبناء على ما عرضه مدير بلدية اماره عجمان  
اصدرنا القانون الآتي :

المادة ١

يسمى هذا القانون " قانون ممارسة الأعمال الاقتصادية او المهنية او الحرفية  
لغير مواطني الدولة في اماره عجمان "

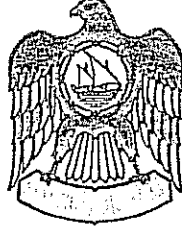
المادة ٢

يقصد بالكلمات التالية الواردة في هذا القانون المعاني المبينة ازاءها ما لم تقم  
قرينة او يقتضي السياق خلاف ذلك .

البلدية : بلدية اماره عجمان  
العمل الاقتصادي : العمل التجاري او الصناعي او الزراعي



UNITED ARAB EMIRATES  
RULER'S COURT  
AJMAN



الإمارات العربية المتحدة  
ديوان حاكم عجمان

No. \_\_\_\_\_

الرقم: \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

التاريخ: \_\_\_\_\_

- ٢ -

- المهنة : العمل الذي يمارسه الشخص ويقوم على استثمار الملكات  
الفردية والمعلومات المكتسبة
- الحرفة : العمل الذي يعتمد على الجهود الفردي باستخدام بعض  
الآلات او الادوات او المعدات
- وكيل الخدمات : الشخص الطبيعي الذي يحمل جنسية الدولة ويتبع اماره  
عجمان

### المادة ٢

يسمح للشخص من غير مواطني الدولة ان يزاول بنفسه مباشرة او بالواسطة  
الاعمال الاقتصادية او يزاول بنفسه الاعمال المهنية او الحرفية في الامارة وفقا  
للشروط التالية :

- أ - ان يكون له وكيل خدمات .
- ب - ان لا يزيد عدد المستخدمين في عمله عن عشرة اشخاص . ويجوز للبلدية  
في حالات خاصة الموافقة على زيادة عدد المستخدمين عن ذلك حسبما  
ترأيه عند اقتضاء الضرورة او طبيعة العمل .
- ج - ان ترى البلدية - ان كان العمل اقتصاديا - انه يتفق مع مستلزمات  
التنمية الاقتصادية في الامارة او يخدم اهدافها ويحتاج الى رأس مال او  
خبرة عملية او تقنيه وان لا يكون مشمولاً بالقانون الاتحادي رقم ١  
لسنة ١٩٧٩ في شأن تنظيم شؤون الصناعة .

### المادة ٤

يسمح لشخص او عدة اشخاص من غير المواطنين ان يشتركوا في مزاوله اعمال  
اقتصادية او مهنية او حرفية في الامارة عن طريق تأسيس " شركة اعمال "  
فيما بينهم طبقا لاحكام المواد ٦٨٣ الى ٦٩٠ من قانون المعاملات المدنية  
الاتحادي رقم ٥ لسنة ١٩٨٥ .



UNITED ARAB EMIRATES  
RULER'S COURT  
AJMAN



الإمارات العربية المتحدة  
ديوان حاكم عجمان

No. \_\_\_\_\_

الرقم: \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

التاريخ: \_\_\_\_\_

- ٣ -

## المادة ٥

يكون ترخيص الشخص او شركة الاعمال من غير المواطنين لممارسة العمل الاقتصادي او المهني او الحرفي من قبل البلدية دون الحاجة الى التسجيل في السجل التجاري في غرفة التجارة التابع للدائرة الاقتصادية او سجل الشركات التجارية في وزارة الاقتصاد والتجارة .

## المادة ٦

تنظم البلدية :

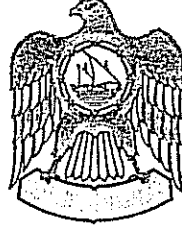
- أ - نموذجاً موحداً من الاستثمارات للأشخاص او شركات الاعمال يتفق واحكام قانون المعاملات المدنية الاتحادي رقم ٥ لسنة ١٩٨٥ ويوقع عليه الشخص او الشركاء في شركة الاعمال ويصادق عليه الموظف المختص الذي تعينه البلدية .
- ب - نموذج عقد وكالة خدمات ينظم العلاقة بين وكيل الخدمات وبين صاحب العمل الاقتصادي او المهني او الحرفي ويوقع عليه الطرفان ويصادق عليه الموظف المختص الذي تعينه البلدية .
- ج - سجلاً خاصاً يسجل فيه اسماء الموكلين والوكلاء واسم المؤسسة ورقم وتاريخ تسجيلها وما يتعلق بها من امور مقتضية حسبما تراه البلدية .

## المادة ٧

- أ - يشترط في وكيل الخدمات ان يكون شخصاً طبيعياً كامل الأهلية مواطناً يتبع امانة عجمان ، وتنحصر واجباته تجاه موكله في تقديم خبرة الرجل المعتاد والمشروعة لتمكنه من ممارسة عمله الاقتصادي او المهني او الحرفي في الامارة دون تحمل اية مسؤولية مدنية او التزامات مالية تجاهه او غير ذلك او الغير وتتعلق باعمال ونشاط موكله سواء كان في الامارة او خارجها ويعتبر اي اتفاق من الباطن يخالف ذلك باطلا .



UNITED ARAB EMIRATES  
RULER'S COURT  
AJMAN



الإمارات العربية المتحدة  
ديوان حاكم عجمان

No. \_\_\_\_\_

الرقم: \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

التاريخ: \_\_\_\_\_

- ٤ -

ب - تنتهي الوكالة بانتهاء مدتها ان كانت محددة الا اذا اتفق الطرفان على تجديدها لمدة اخرى ، كما تنتهي الوكالة في حالة وفاة احد الطرفين او اعلان افلاسه او توقف الموكل بصورة رسمية عن العمل . ولا يجوز للموكل عزل وكيله خلال مدة الوكالة دون سبب جوهري توافق عليه البلدية .

#### المادة ٨

يتوجب على الشركاء في الشركات الصورية المؤسسة سابقا ان يعملوا على تصحيح اوضاعهم القانونية طبقا لما هو مذكور في هذا القانون وذلك في حد اقصاه تجديد الترخيص السنوي القادم لعمالهم .

#### المادة ٩

يترتب على واقعة تعديل غير المواطن لوضعه القانوني طبقا لما هو مبين اعلاه اعادة تصحيح :  
أ - القيد والترخيص لدى الدوائر والمؤسسات الحكومية والاهلية .  
ب - الاقامة في الدولة لصاحب المنشأة او المشروع ومستخدميه في دائرتي العمل والهجرة .

#### المادة ١٠

على البلدية مراعاة ما جاء في قانون الرخص التجارية المحلي لسنة ١٩٨٥ بما لا يتعارض واحكام هذا القانون مع الالتزام باحكام القوانين الاتحادية عند منح الترخيص للامال الاقتصادية او المهنية او الحرفية



UNITED ARAB EMIRATES  
RULER'S COURT  
AJMAN



الإمارات العربية المتحدة  
ديوان حاكم عجمان

No. \_\_\_\_\_

الرقم: \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

التاريخ: \_\_\_\_\_

- ٥ -

## المادة ١١

يلغى القانون المحلي رقم ٢ لسنة ١٩٩١ في شأن ترخيص المهنيين والحرفيين من غير المواطنين في امارة عجمان ويحل هذا القانون محله .

## المادة ١٢

على جميع الجهات المعنية في الامارة تنفيذ هذا القانون اعتبارا من تاريخ صدوره وينشر في الجريدة الرسمية .

صدر عن ديواننا الاميري في عجمان يوم الاثنين الثامن والعشرين من شهر شوال سنة ١٤١٣ هـ الموافق التاسع عشر من شهر ابريل سنة ١٩٩٣ م .

حميد بن راشد النعيمي  
حاكم امارة عجمان

